

## CONTENTS

### CRITICAL DOSSIER: WOMEN & CAREERS

<b>Simona-Aida MANOLACHE</b> , <i>Des femmes, des concierges et de la littérature/ On Women, Concierges and Literature</i> .....	13
<b>Raluca-Nicoleta BALAȚCHI</b> , <i>Lire et Traduire conjugués... au féminin: Muguraș Constantinescu, traductrice, entre autres, de La lectrice/ Reading and Translating together... in the Feminine: Muguraș Constantinescu, Translator, among others, of La lectrice</i> .....	29
<b>Daniela PETROȘEL</b> , <i>Ioana Em. Petrescu. Nivelurile unei cariere refuzate/ Ioana Em. Petrescu. The Levels of a Declined Career</i> .....	37
<b>Maria EPATOV</b> , <i>Jeni Acterian par elle-même. A scrie – A exista/ Jeni Acterian par elle-même. To write – To exist</i> .....	43
<b>Ștefan HOSTIUC</b> , <i>Anița Nandriș-Cudla. Istoria unei cărți și a unui om/ Anița Nandriș-Cudla. The Story of a Book and of a Human Being</i> .....	49
<b>Olympia G. ANTONIADOU</b> , <i>Mémoire(s) d'exil: vers une autobiographie ethnique ou une autofiction au féminin? L'exemple des écrivaines de la diaspora iranienne/ Memory(-ies) of Exile: Towards an Ethnic Autobiography or a Feminine Autofiction? The Example of Iranian Diasporic Writers</i> .....	65
<b>Elena-Camelia BIHOLARU</b> , <i>La femme écrivaine et les affres de la création/ The Woman Writer and the Pangs of Creation</i> .....	79
<b>Olga GANCEVICI</b> , <i>La mère : des représentations autres/ The Mother: Other Representations</i> .....	95
<b>Rituparna DAS</b> , <i>The Reluctant Mother: A Study of 'Motherhood' as a Tool of Patriarchy in Bollywood Films</i> .....	103
<b>Felicia DUMAS</b> , <i>Les femmes devenues saintes dans l'Orthodoxie ou sur l'option pour un type particulier de « carrière » / Women of Holiness in Orthodoxy or On the Option for a Particular Type of "Career"</i> .....	109
<b>Cristina ȚURAC-DRAHTA</b> , <i>La femme dans l'évangile de Luc / The Woman in the Gospel according to Luke</i> .....	119
<b>Ilaria MORETTI</b> , <i>«Nous sommes toutes inadéquates». Métabiographie d'une enseignante précaire dans Storia di Roberta d'Aldo Nove / "We are all Inadequate." Metabiography of a Precarious Teacher in Aldo Nove's Storia di Roberta</i> .....	127
<b>Luminița-Elena TURCU</b> , <i>A Governess with a Mission: Charlotte Brontë's Jane Eyre</i> .....	141
<b>Rodica GRIGORE</b> , <i>Modelul victorian și oglinzile sale postmoderne: Jane Eyre, Antoinette Cosway, Thursday Next / The Victorian Pattern and Its Postmodern Mirrors: Jane Eyre, Antoinette Cosway, Thursday Next</i> .....	153
<b>Daniela-Maria MARȚOLE</b> , <i>Lady Macbeth, Ruthless Murderess or Career Scapegoat</i> .....	165
<b>Corina IFTIMIA</b> , <i>Au bonheur des dames – L'histoire de l'ascension d'une femme / Ladies' Paradise – The Story of a Woman's Ascent</i> .....	173

<b>Nicoleta-Loredana MOROȘAN</b> , <i>Representations of “la Parisienne” in a British Relocation Narrative</i> .....	185
<b>Ioan FĂRMUȘ</b> , <i>Un caz de mimetism social privit din exterior. Ela în „Ultima noapte de dragoste, întâia noapte de război” de Camil Petrescu / A Case of Social Mimicry Viewed from the Outside. Ela in “The Last Night of Love, the First Night of War” by Camil Petrescu</i> .....	195
<b>Mariana BOCA</b> , <i>Les femmes et les hommes d’Amos Oz / The Women and Men of Amos Oz</i> .....	209
<b>Ozana-Ioana CIOBANU</b> , <i>Evoluția imago-ului feminin în romanele Ludmilei Ulițkaia / The Evolution of the Feminine Imago in Ludmila Ulițkaia’s Novels</i> .....	221
<b>Irina-Maria ALDEA</b> , <i>Evoluția imaginii femeii, desăvârșită de ea însăși / The Evolution of Woman’s Image Perfected by Herself</i> .....	229
<b>Kasia OZGA</b> , <i>Être et exposer : révéler les problématiques de genre au travail dans l’art contemporain / Being and Showing: Revealing Gender Issues at Work in Contemporary Art</i> .....	237

### EXEGESIS

<b>Luigi BAMBULEA</b> , <i>Symposion canonic. Dezbateră canonică occidentală și ofertele ei teoretice. Raport bibliografic / Canonical Symposium. The Western Canonical Debate and its Theoretical Contributions. Bibliographical Information</i> .....	251
<b>Tatiana CIOCOI</b> , <i>Ultimul roman al lui Serafim Saka: istoria ca sinegrafie, memorie și amnezie ludică / Seraphim Saka’s Latest Novel: History as Biography, Memory and Playful Amnesia</i> .....	259
<b>Anca-Elisabeta TURCU</b> , <i>Der Querschnitt. O revistă berlineză interbelică sub direcția unui poet bucovinean</i> .....	275
<b>Ovidiu MORAR</b> , <i>The Romanian Surrealism before the War</i> .....	287
<b>Oana CORNEANU (ZUGRAVU)</b> , <i>Eugen Ionescu. Păpușa de tărăț și arlechinul – arhetipuri într-un tipar inovator / Eugen Ionescu. The Bran Doll and the Harlequin – Archetypes in an Innovative Pattern</i> .....	297
<b>Constantin GRIGORUȚ</b> , <i>De la terreur du Temps dans le théâtre de Samuel Beckett / On the Terror of Time in Samuel Beckett’s Theater</i> .....	303
<b>Amalia DRĂGULĂNESCU</b> , <i>Decăderea mitului. Emergența miturilor / The Decline of Myth. The Emergence of Myths</i> .....	313
<b>Bouré DIOUF</b> , <i>Vouloir et pouvoir résurrectionnel de l’écriture poétique dans Cantiques des météores (2019) de Diokel Sarr / The Will and Resurrecting Power of Poetic Writing in Cantiques des météores (2019) by Diokel Sarr</i> .....	321
<b>Anamaria GAVRIL</b> , <i>G. Skovoroda. Simbolul, imaginea și cuvântul / G. Skovoroda. Symbol, Image and Word</i> .....	337
<b>Codruț ȘERBAN</b> , <i>Historicizing the Horse. The Case of Three Native American Myths</i> .....	343

### LANGUAGE AND COMMUNICATION

<b>Monica TIMOFTE</b> , <i>Sensul variabil al locuțiunilor adverbiale în veci, pe veci în epitafurile de la Săpânța și în textul biblic / The Variable Meaning of the Adverbial Phrases forever, always in the Epitaphs of Săpânța and the Biblical Text</i> .....	353
<b>Ioana-Crina PRODAN</b> , <i>Une perspective interdisciplinaire – l’informatique et la linguistique / An Interdisciplinary Perspective – Computer Science and Linguistics</i> .....	361

<b>Arthur SUCIU</b> , <i>Cum se nasc industriile culturale? Brandul Loredana Groza ca fir rosu / How are cultural industries born? The Brand Loredana Groza as a Red Thread</i> .....	373
<b>Dana HUMOREANU, Roxana FILIP</b> , <i>Dynamics of the Communication Process at the Beginning of the Covid-19 Pandemic in Suceava, the First Quarantined City in Romania (II)</i> .....	383

### BOOK REVIEWS

<b>Elena-Brândușa STEICIUC</b> , Mariana Boca, <i>Povești despre omul interior</i> , Tracus Arte, 2020, ISBN 978-606-023-177-6, 214 p. ....	399
<b>Ozana-Ioana CIOBANU</b> , Ioan Fărmuș, <i>Analiza textului literar</i> , Editura Pim, Iași, 2020, ISBN 978-606-13-5722-2, 256 p. ....	401
<b>Anca-Elisabeta TURCU</b> , Françoise Vergès, <i>A Decolonial Feminism</i> , Translated by Ashley J. Bohrer with the author, London, Pluto Press, 2021, ISBN 978-0-7453-4112-5, 110 p. ....	404
<b>Ozana-Ioana CIOBANU</b> , Rodica Grigore, <i>Tigrul și Steana. Violență și exil în proza latino-americană a secolului XX</i> , Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință, 2021, ISBN 978-606-17-1748-4, 376 p. ....	406
<b>Elena-Brândușa STEICIUC</b> , Rodica Nagy (ed.), <i>Grammaire de la langue roumaine – Gramatica limbii române</i> , Paris, Maisonneuve et Cie Ed., 1863, de V. Mircesco, Editura Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, 2019, ISBN 978-973-666-623-0, 501 p. ....	411
<b>Ioana ROSTOȘ</b> , Nicolae Felecan, <i>Lingvistică și filologie română</i> , Cluj-Napoca, Editura Mega, 2020, ISBN 978-606-020-223-3, 366 p. ....	413
<b>Alina-Viorela PRELIPCEAN</b> , Silvia-Corina NUȚU, <i>Provocări lingvistice în social media: studiu contrastiv în limbile română și spaniolă</i> , Suceava, Editura Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, 2021, ISBN 978-973-666-679-7, 497 p. ....	417

### NOTES ON CONTRIBUTORS

